

## CUPRINS

ARGUMENT .....	17
1. SCHIȚĂ BIOGRAFICĂ .....	22
2. ACTIVITATEA DIDACTICĂ A PROFESORULUI CLAUDIU ISOPESCU .....	43
3. REPERE ȘI DIRECȚII DE CERCETARE ÎN STUDIILE LUI CLAUDIU ISOPESCU .....	90
3.1. PUNEREA ÎN LUMINĂ A PREZENȚEI PERSONALITĂȚILOR ROMÂNEȘTI ÎN ITALIA. ....	90
3.1.1. Il poeta Giorgio Asachi în Italia. (Contributo alla storia dei rapporti culturali tra l'Italia e la Romania nell'Ottocento.) .....	92
3.1.2. Il viaggiatore transilvano Ion Codru Drăgușanu a Roma nel 1839 .....	100
3.1.3. Il viaggiatore transilvano Ion Codru Drăgușanu e l'Italia .....	101
3.1.4. Il musicista rumeno Ciprian Porumbescu a Roma, (con lettere inedite) .....	119
3.1.5. Il viaggiatore Dinicu Golescu în Italia .....	122
3.1.6. Un artista romeno dell'800 a Roma. (Contributo alla storia dei rapporti artistici fra l'Italia e la România.) .....	125
3.1.7. Il vescovo Amfilochie Hotiniul e l'Italia .....	127
3.1.8. Il poeta Duiliu Zamfirescu a Napoli .....	131
3.1.9. Il poeta Duiliu Zamfirescu a Roma .....	137
3.1.10. Lo scrittore transilvano Aron Densușianu e l'Italia .....	141
3.1.11. Commemorazione del poeta Octavian Goga .....	147
3.1.12. Lo studente romeno Artemie Homorodeanu a Roma nel 1876 .....	148
3.1.13. Il poeta Romulus Scriban e l'Italia .....	154
3.2. PROMOVAREA VALORILOR CULTURII NAȚIONALE ȘI A PERSONALITĂȚILOR ROMÂNEȘTI ÎN ITALIA .....	156
3.2.1. O predică românească ținută în Roma, în 1608. ....	157
3.2.2. La poesia popolare romena .....	159
3.2.3. La Scuola Sociale in Romania .....	165
3.2.4. Simion Mândrescu și legiunea Română în Italia .....	169
3.2.5. Un grande letterato romeno Nicola Iorga .....	172
3.2.6. Il Sommo linguista romeno: Sextil Pușcariu .....	174
3.3. INFLUENȚE CULTURALE ITALIENE ÎN ROMÂNIA .....	178
3.3.1. L'Italia e gli inizi del teatro drammatico e musicale romeno. ....	178
3.3.2. L'Italia e le origini della nuova letteratura romena .....	186
3.3.4. La Società Internazionale Neolatina di Torino e i romeni. ....	194
3.3.5. L'Italia e gli inizi della vera cultura romena .....	199

3.3.6. Lingua e letteratura italiana în România.....	204
3.3.7. Echi di Roma în România.....	209
<b>3.4. DOCUMENTE CARE ATESTĂ LATINITATEA LIMBII ȘI A POPORULUI ROMÂN.....</b>	<b>213</b>
3.4.1. Antiche attestazioni italiane sulla latinità dei Romeni.....	214
3.4.2. Notizie intorno ai Romeni nella letteratura geografica italiana del Cinquecento.....	218
3.4.3. Documenti inediti della fine del Cinquecento.....	235
3.4.3.1. Alcuni documenti inediti della fine del Cinquecento, prima serie II, 1924.....	235
3.4.3.2. Alcuni documenti inediti della fine del Cinquecento, seconda serie, 1925.....	239
3.4.4. Documenti inediti della fine del Cinquecento.....	240
<b>3.5. FUNCȚIUNILE CULTURII RELIGIOASE ÎN ROMÂNIA.....</b>	<b>241</b>
3.5.1. Le Thème de Jesus dans la poésie roumaine jusqu'à la fin du XIX ème siècle.....	241
3.5.2. Difesa della cristianità e della latinità dei romeni.....	247
3.5.3. Poème religieux inédit en latin d'un roumain du XVIII siècle.....	254
<b>3.6. ANALOGII LINGVISTICE ȘI IMPACTUL LITERATURII ROMÂNE ÎN STRĂINĂȚATE.....</b>	<b>258</b>
3.6.1. Lingua, literatura e storia romena în Ispagna.....	258
3.6.2. Filologia romena all'Università di Torino, verso il 1870.....	267
3.6.3. Reinseignements sur la littérature en Roumanie.....	270
3.6.4. Les origines de L'Enseignement du Roumain en France.....	277
3.6.5. Cent ans après...La littérature roumaine en 1850.....	279
3.6.6. As primeiras noticias estrangeiras sobre a vida literaria na Romania.....	284
3.6.7. Extrait de la littérature roumaine en Amérique.....	288
3.6.8. Sulla letteratura romena in Inghilterra.....	293
3.6.9. De la langue et de la littérature roumaine en Allemagne.....	299
3.6.10. Despre literatura noastră în America, Omagiu adus americanilor de origine română.....	305
3.6.11. Il diplomatico studioso americano Ed. Schuyler e i romeni.....	309
3.6.12. Le poète américain Edward King et ses inspirations roumaines.....	312
<b>3.7. ALTE CULTURI ȘI LITERATURI STRĂINE.....</b>	<b>313</b>
3.7.1. La Culture italienne en France dans le second quart du XIXème siècle.....	313
3.7.2. Pièces françaises à sujet sud-est européen.....	320
3.7.3. Un roman Français du XVIII siècle sur le Canada.....	323
<b>3.8. MISCELLANEA.....</b>	<b>328</b>
3.8.1. Contribuții la istoria calendarului.....	328
3.8.2. Sconosciute traduzioni romene della Divina Commedie.....	331
3.8.3. Il primo lavoro scientifico italiano sul petrolio romeno.....	333

3.8.4. Enrico Amante e i Romeni .....	336
3.8.5. La Nuova Romania. Spiritualita ed etica legionaria.....	339
4. PUBLICISTICA ȘI CORESPONDENȚA.....	343
4.1. CLAUDIU ISOPESCU PUBLICIST.....	343
4.2. CORESPONDENȚA EDITĂ ȘI INEDITĂ A LUI CLAUDIU ISOPESCU .....	407
4.2.1. Promovarea culturii românești în Italia. ....	409
4.2.2. Contactul permanent cu viața culturală - mai ales literară și cu învățământul din România. ....	429
4.2.3. Impresii despre lumea politică și culturală din România, comentarii la adresa acțiunilor lui Isopescu. ....	432
4.2.3. Impresii ale oamenilor de cultură din Italia despre poporul român. Predarea limbii și literaturii române în Italia.....	439
4.2.4. Comentarii politice și sociale din străinătate la adresa României. ....	441
4.2.5. Problema raporturilor româno-maghiare în viziunea lui Isopescu, promovarea istoriei patriei ca teritoriu locuit neîntrerupt de români din vechime.....	442
4.2.6. Probleme materiale, salarizarea lui Isopescu, probleme de sănătate.....	443
CONCLUZII .....	451
BIBLIOGRAFIE .....	455
ANEXE .....	469
Tabel cronologic .....	469
Tablou sinoptic al studiilor lui Claudiu Isopescu grupate tematic.....	479
Postfață .....	485